

財務委員會 工務小組委員會討論文件

2022 年 5 月 25 日

總目 706－公路

運輸－行人天橋及行人隧道

200TB－近港鐵九龍灣站 A 出口的行人天橋

請各委員向財務委員會建議，把 **200TB** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計所需費用為 1 億 7,580 萬元。

問題

現有近港鐵九龍灣站 A 出口橫跨觀塘道的行人天橋未能應付行人交通需求，導致出現擠擁情況。

建議

2. 路政署署長建議把 200TB 號工程計劃提升為甲級，按付款當日價格計算，估計所需費用為 1 億 7,580 萬元，用以在港鐵九龍灣站 A 出口附近興建另 1 條橫跨觀塘道的行人天橋。發展局局長支持這項建議。

工程計劃的範圍和性質

3. 這項工程計劃的擬議工程範圍包括 —

- (a) 近港鐵九龍灣站 A 出口興建 1 條淨闊度約 4 米、約 45 米長橫跨觀塘道的行人天橋；
- (b) 興建 1 條淨闊度約 2.4 米、約 45 米長的無障礙斜道，以連接以上(a)項所述的行人天橋及近港鐵九龍灣站 A 出口的現有高架行人通道；
- (c) 在以上(a)項所述行人天橋的西端興建 1 條淨闊度約 2 米的樓梯；
- (d) 改建現有行人天橋(編號 KF117C)，以連接以上(a)項所述的行人天橋；
- (e) 改建近港鐵九龍灣站 A 出口的現有高架行人通道及現有結構編號 KF117B，以連接以上(b)項所述的無障礙斜道；以及
- (f) 進行附屬工程，包括相關的道路工程，以及重置巴士停車處、渠務、水務、園景美化、公共照明及安裝街道裝置和交通輔助設施等工程。

—— 擬議工程的平面圖及構思圖載於附件 1。

4. 我們計劃在獲得財務委員會（下稱「財委會」）批准撥款後展開擬議工程，預計約在 3 年內完成。為盡快展開工程，我們已在 2022 年 1 月就建造工程合約同步招標，並已將回標價格反映在擬議工程的估計費用中。我們只會在獲得財委會批准撥款後才批出有關合約。

理由

5. 現時，行人需要使用近港鐵九龍灣站 A 出口的現有行人天橋橫跨觀塘道，從港鐵九龍灣站 A 出口及觀塘道西邊行人路的巴士站往返附近住宅區，包括牛頭角下邨、牛頭角上邨及淘大花園的南部。在繁忙時段，現有行人天橋十分擠擁，情況並不理想。

6. 政府在過往的《施政報告》提出優化九龍灣商貿區的行人設施，以推廣「易行九龍東」的概念。隨着九龍灣商貿區急速轉型，我們需要為近港鐵九龍灣站 A 出口的現有行人天橋增設通道，以疏導人流。

7. 擬議行人天橋及斜道將會提供 1 條替代通道，連接港鐵九龍灣站 A 出口外的現有高架行人通道、現有行人天橋編號 KF117C 及觀塘道西邊行人路，藉此紓緩現有行人天橋的擠擁情況，並加強九龍灣港鐵站與附近住宅區的連繫。

8. 現有港鐵觀塘線鐵路高架橋對近港鐵九龍灣站 A 出口的現有行人天橋的西端構成高度限制。現時，行人須經由 1 條約 1.8 米高的樓梯，從位於港鐵高架橋下的現有高架行人通道通往行人天橋層。該處已安裝 1 部輪椅升降台，供持有操作匙的輪椅使用者上落樓梯時使用，但沒持有操作匙而有需要的其他行人，則無法使用。擬議工程包括建造 1 條有蓋斜道，把港鐵九龍灣站 A 出口外的現有高架行人通道及擬議行人天橋連接，以提供更方便和可靠的無障礙通道。擬議工程完成後，近港鐵九龍灣站 A 出口的現有行人通道系統的擁擠情況將可大幅改善。

9. 擬議工程將為九龍灣這個迅速轉型的地區加強連繫及締造行人友善的環境，有利於該地區的整體發展。

對財政的影響

10. 按付款當日價格計算，我們估計工程的建設費用為 1 億 7,580 萬元(請參閱下文第 12 段)，分項數字如下－

| | | 百萬元 (按付款當日 價格計算) |
|-----|------------------------------------|------------------------|
| (a) | 行人天橋、斜道及樓梯 | 94.3 |
| | (i) 行人天橋、斜道及樓梯結構 | 58.9 |
| | (ii) 地基 | 35.4 |
| (b) | 改建現有高架行人通道及行人天橋 | 5.3 |
| (c) | 道路及渠務工程 | 25.6 |
| (d) | 附屬工程，包括水務、園景美化、公共照明、街道裝置和交通輔助設施等工程 | 8.8 |
| (e) | 緩解環境影響措施 | 2.3 |
| (f) | 顧問費 | 2.3 |
| | (i) 合約管理 | 2.1 |
| | (ii) 駐工地人員的管理 | 0.2 |
| (g) | 駐工地人員的薪酬 | 21.3 |
| (h) | 應急費用 | 15.9 |
| 總計 | | <hr/> 175.8 <hr/> |

11. 我們建議委聘顧問為擬議工程進行合約管理和工地監督工作。按人工作月估計的顧問費和駐工地人員員工開支的分項數字詳載於附件 2。

12. 如獲批准撥款，我們計劃作出分期開支，安排如下－

| 年度 | 百萬元 (按付款當日 價格計算) |
|---------|------------------------|
| 2022-23 | 13.3 |
| 2023-24 | 59.1 |
| 2024-25 | 50.0 |
| 2025-26 | 28.0 |
| 2026-27 | 17.0 |
| 2027-28 | 8.4 |
| | <hr/> 175.8 <hr/> |

13. 我們按政府對 2022 至 2028 年期間公營部門樓宇和建造工程產量價格的趨勢增減率所作的最新一組假設，制定按付款當日價格計算的預算。我們會以「新工程合約」¹形式推展工程。合約會訂明可調整價格的條文。

14. 我們估計擬議工程引致的每年經常開支約為 33 萬元。

公眾諮詢

15. 我們分別在 2020 年 6 月 29 日及 11 月 13 日諮詢運輸署轄下的殘疾人士使用公共交通工具工作小組及明愛牛頭角社區中心的無障礙社區關注組，兩者均支持推展擬議工程，包括建造斜道作為額外的無障礙通道。

16. 我們在 2020 年 9 月 24 日諮詢觀塘區議會轄下的交通及運輸委員會。委員會沒有就擬議工程提出反對意見，並大致認同興建行人天橋的需要和理據。

¹ 「新工程合約」是由英國土木工程師學會擬備的合約文件，其合約模式着重立約各方之間的互助互信及合作風險管理。

17. 我們已就擬議工程的外觀設計，諮詢橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會²。委員會接納擬議的外觀設計。

18. 我們在 2021 年 1 月 29 日及 2 月 5 日根據《道路（工程、使用及補償）條例》（第 370 章）就擬議工程刊憲。在 60 天的法定反對期內，我們共收到 5 份反對意見書，主要涉及進行工程的理據及擬議工程對樹木的影響。為此，我們已解釋擬議工程旨在解決現有行人天橋擠擁的問題，並提供無障礙通道以連接港鐵九龍灣站 A 出口及牛頭角下邨。此外，我們也優化了擬議行人天橋的設計，並考慮環境限制及盡可能保留觀塘道沿線的樹木，以及為被砍伐的樹木提供補償種植。惟有關人士未有撤回其反對意見。行政長官會同行政會議經考慮有關反對意見後，在 2022 年 1 月 4 日授權在不作修訂下進行有關道路工程。擬議工程的授權公告已於 2022 年 1 月 21 日在憲報刊登。

19. 我們已在 2022 年 4 月 26 日就擬議工程諮詢立法會發展事務委員會。委員支持這項工程計劃。

對環境的影響

20. 擬議工程不屬於《環境影響評估條例》（第 499 章）的指定工程項目，不會對環境造成長遠的不良影響。我們會實施適當緩解措施，以控制工程對環境造成的短期影響，所需的費用已納入擬議工程的預算費內。

21. 在施工期間，我們會實施有關工程合約訂定的緩解措施，控制噪音、塵埃和工地流出的廢水所造成的滋擾，以符合既定的標準和指引所定的水平。這些措施包括在進行高噪音建造工程時，使用減音器或減音器，豎設臨時隔音板或隔音屏障；經常清洗工地和在工地灑水；以及設置車輪清洗設施。

² 橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會的成員包括香港建築師學會、香港工程師學會、香港規劃師學會、建築署、路政署、房屋署、土木工程拓展署，以及本地院校建築系或有關學系的代表，負責從美學和視覺影響的角度，審議橋樑和其他與公路系統有關的構築物(包括隔音屏障和隔音罩)的設計。

22. 在策劃和設計階段，我們已考慮擬議工程的走線、設計高度和施工方法，盡量減少產生建築廢物。此外，我們會要求承建商盡可能在工地或其他適合的建築工地再用惰性建築廢物(例如挖掘所得的泥石填料)，以盡量減少須於公眾填料接收設施³處置的惰性建築廢物。為進一步減少產生建築廢物，我們會鼓勵承建商盡量利用已循環再造／可循環使用的惰性建築廢物，以及使用木材以外的物料搭建模板。

23. 在施工階段，我們會要求承建商提交計劃書，列明廢物管理措施，以供政府批核。計劃書須載列適當的緩解措施，以避免和減少產生惰性建築廢物，並把這些廢物再用和循環使用。我們會確保工地的日常運作符合經核准的計劃，並會要求承建商在工地把惰性與非惰性建築廢物分開處理，以便運送到適當的設施處置。我們會以運載記錄制度，監管惰性建築廢物和非惰性建築廢物分別運送到公眾填料接收設施和堆填區處置的情況。

24. 我們估計擬議工程計劃合共會產生約 5 400 公噸建築廢物，其中約 800 公噸(15%)惰性建築廢物會在工地再用，另外約 3 800 公噸(70%)惰性建築廢物會運送到公眾填料接收設施供日後再用。我們會把餘下約 800 公噸(15%)非惰性建築廢物於堆填區處置。就擬議工程計劃而言，把建築廢物運送到公眾填料接收設施和堆填區處置的費用，估計總額約為 43 萬元(金額是根據《廢物處置(建築廢物處置收費)規例》(第 354N 章)所訂收費計算，在公眾填料接收設施處置的物料每公噸 71 元，在堆填區處置的物料則每公噸 200 元)。

對文物的影響

25. 工程計劃不會影響任何文物地點，即所有法定古蹟、暫定古蹟、已評級文物地點或歷史建築、具考古價值的地點，以及古物古蹟辦事處界定的政府文物地點。

³ 公眾填料接收設施列載於《廢物處置(建築廢物處置收費)規例》(第 354N 章)附表 4。任何人士均須獲得土木工程拓展署署長發出牌照，才可在公眾填料接收設施處置惰性建築廢物。

土地徵用

26. 擬議工程無須徵用私人土地。

對樹木的影響

27. 工程計劃範圍內有 81 棵樹木，當中 65 棵會被保留。擬議工程須移走 16 棵樹，包括 6 棵會被砍伐、2 棵會被移植到牛頭角下邨及 8 棵會在工程範圍內重新種植。此外，進行工程計劃期間，1 棵具特別價值樹木⁴會受到影響。

—— 28. 受影響的具特別價值樹木摘要見附件 3。我們會把植樹建議納入擬議工程內，包括種植約 23 棵樹及 22 800 叢灌木。

⁴ 「具特別價值樹木」指由發展局頒布的《樹木風險評估及管理安排指引》第 2.6.1 段所界定的樹木。「具特別價值樹木」的例子如下－

- 《古樹名木冊》載列的樹木及可能列入《古樹名木冊》的樹木；
- 樹齡達一百年或逾百年的樹木；
- 樹幹直徑等於或超逾 1 米的樹木(在地面以上 1.3 米的位置量度)，或樹木的高度／樹冠覆蓋範圍等於或超逾 25 米的樹木；
- 石牆樹或樹形出眾的樹木(顧及樹木的整體大小、形狀和其他特徵)；
- 漁農自然護理署出版的《香港稀有及珍貴植物》
(<http://www.herbarium.gov.hk/PublicationsPreface.aspx?BookNameId=1>)
所列的稀有樹木品種；
- 《保護瀕危動植物物種條例》(第 586 章)下受保護的瀕危植物品種；
- 《林區及郊區條例》(第 96 章)《林務規例》(第 96A 章)所列的樹木品種；
- 知名風水樹；
- 具有證據紀錄印證其歷史或文化價值的地標樹木；
- 可能引起廣泛公眾關注的樹木；以及
- 若移走或會引起當區市民強烈反對的樹木。

對交通的影響

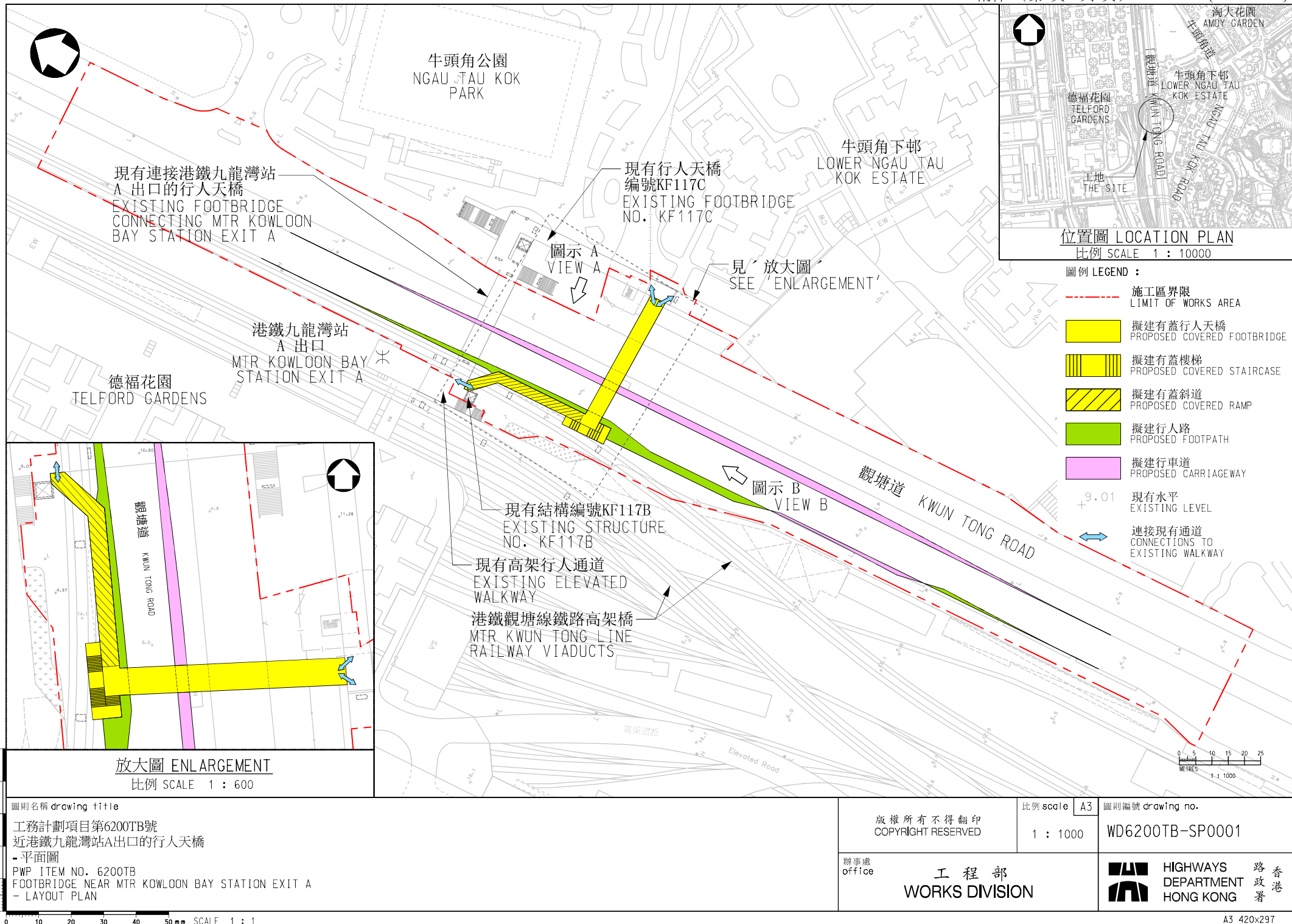
29. 擬議工程在施工期間不會對交通造成重大影響。為配合相關建造工程，我們會實施臨時交通安排，並成立交通管理聯絡小組，以便討論和審議臨時交通安排。小組成員包括路政署及其承建商、警務處、運輸署和其他相關政府部門的代表。我們已在工程合約訂明有關實施臨時交通安排的要求，以盡量減低施工期間工程對交通的影響。我們亦會在工地豎立宣傳板，說明臨時交通安排的詳情，以及工程個別部分的預計完工日期。此外，我們會設立電話熱線，回應市民的查詢。

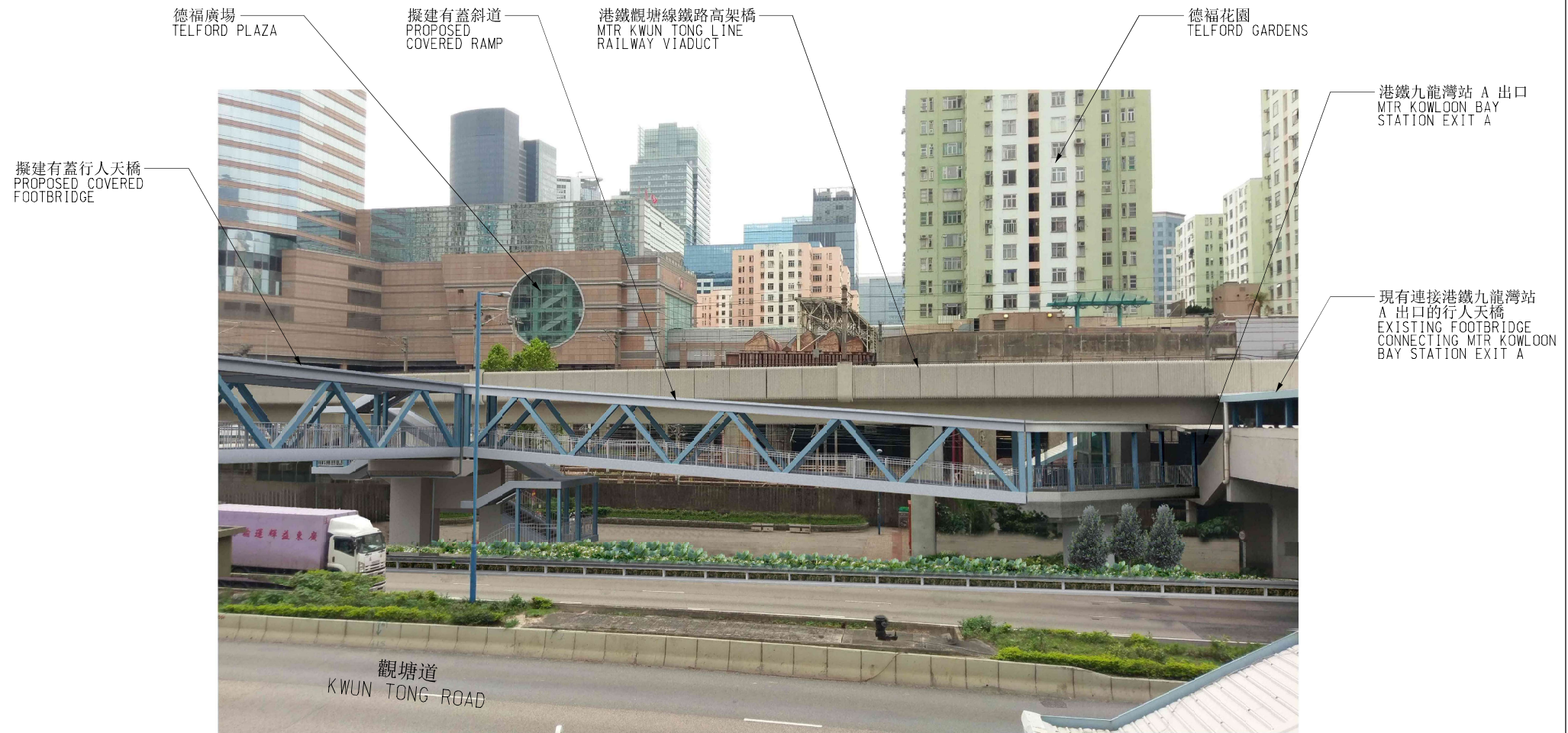
背景資料

30. 我們在 2019 年 8 月委聘工程顧問進行研究、設計及土地勘測工作，費用約為 570 萬元，已在整體撥款分目 **6100TX**「為工務計劃丁級工程項目進行公路工程、研究及勘測工作」項下撥款支付。有關的勘測工作和詳細設計已經完成。

31. 我們估計為進行擬議工程而開設的職位約有 55 個(45 個工人職位和 10 個專業或技術人員職位)，合共提供約 1 820 個人工作月的就業機會。

發展局
路政署
2022 年 5 月





圖示 A
VIEW A

圖則名稱 drawing title

工務計劃項目第6200TB號
近港鐵九龍灣站A出口的行人天橋

構思圖

PWP ITEM NO. 6200TB
FOOTBRIDGE NEAR MTR KOWLOON BAY STATION EXIT A
- ARTIST'S IMPRESSION

版權所有不得翻印
COPYRIGHT RESERVED

比例 scale A3

NA

圖則編號 drawing no.

WD6200TB-SP0002

辦事處
office

工程處
WORKS DIVISION



HIGHWAYS DEPARTMENT
HONG KONG

路政署

德福花園
TELFORD GARDENS

港鐵觀塘線鐵路高架橋
MTR KWUN TONG LINE
RAILWAY VIADUCT

淘大花園
AMOY GARDENS

擬建有蓋行人天橋
PROPOSED COVERED
FOOTBRIDGE

現有連接港鐵九龍灣站
A 出口的行人天橋
EXISTING FOOTBRIDGE
CONNECTING MTR KOWLOON
BAY STATION EXIT A

圖示 B
VIEW B

觀塘道
KWUN TONG ROAD

50 mm SCALE 1 : 1
40
30
20
10
0

圖則名稱 drawing title

工務計劃項目第6200TB號
近港鐵九龍灣站A出口的行人天橋

- 構思圖

PWP ITEM NO. 6200TB
FOOTBRIDGE NEAR MTR KOWLOON BAY STATION EXIT A
- ARTIST'S IMPRESSION

50 mm SCALE 1 : 1
0 10 20 30 40

版權所有不得翻印
COPYRIGHT RESERVED

比例 scale A3

NA

圖則編號 drawing no.

WD6200TB-SP0003

辦事處
office

工程 部
WORKS DIVISION



HIGHWAYS 路 香港
DEPARTMENT 政 署
HONG KONG

200TB－近港鐵九龍灣站 A 出口的行人天橋

估計顧問費和駐工地人員員工開支的分項數字
(按 2021 年 9 月價格計算)

| | | | 預計的人 工作月數 | 總薪級 平均薪點 | 倍數 (註 1) | 估計費用 (百萬元) |
|-----|---------------------------------|------|--------------|-------------|-------------|---------------|
| (a) | 合約管理的 顧問費 ^(註 2) | 專業人員 | — | — | — | 1.6 |
| | | 技術人員 | — | — | — | 0.2 |
| | | | | | 小計 | 1.8# |
| (b) | 駐工地人員的 員工開支 ^(註 3) | 專業人員 | 70 | 38 | 1.6 | 9.6 |
| | | 技術人員 | 188 | 14 | 1.6 | 9.1 |
| | | | | | 小計 | 18.7 |
| | 包括 — | | | | | |
| | (i) 管理駐工 地人員的 顧問費 | | | | | 0.2# |
| | (ii) 駐工地人 員的薪酬 | | | | | 18.5# |
| | | | | | 總計 | 20.5 |

註

- 我們是採用倍數 1.6 乘以總薪級平均薪點，以估計顧問所提供駐工地人員的員工開支(目前，總薪級第 38 點的月薪為 85,870 元，總薪級第 14 點的月薪為 30,235 元)。
- 顧問在合約管理方面的費用，是根據與工程計劃有關的現有顧問合約計算得出。待財務委員會批准把 **200TB** 號工程計劃提升為甲級後，顧問合約的施工階段才會展開。
- 我們須待建造工程完成後，才可得知實際的人工作月數和實際

所需的開支。

備註

本附件的費用數字以固定價格顯示，以對應同一年度總薪級表的薪點。以#號標記的數字在正文第 10 段中是按付款當日價格計算。

200TB－近港鐵九龍灣站 A 出口的行人天橋
200TB－Footbridge near MTR Kowloon Bay Station Exit A
受影響的具特別價值樹木摘要
Summary of “trees of particular interest” affected

| 樹木 參考編號 Tree ref. no. | 樹木品種 | | 樹木大小 | | | 觀賞價值 ¹ | 形態 | 健康狀況 | 結構狀況 | 適合移植的程度 ² | | 保育狀況 ³ | 建議 | 補充備註 |
|--------------------------------|-----------------------------|------------------------|--------------------------------|---|---|--|--|---------------------|-------------------------|---|--|----------------------------------|--|---|
| | Species | | Measurements | | | Amenity Value ¹ | Form | Health Condition | Structural Condition | Suitability for Transplanting ² | | Conservation Status ³ | Recommendation | Additional Remarks |
| | 學名 Scientific Name | 中文名 Chinese Name | 高度 Height (米) (m) | 胸徑 ⁴ DBH ⁴ (毫米) (mm) | 樹冠 闊度 Crown Spread (米) (m) | (高／中／ 低) (High/ Medium/ Low) | (良好／一般／欠佳) (Good/ Fair/ Poor) | | | (高／中／ 低) (High/ Medium/ Low) | 備註 Remarks | | (保留／移植／ 砍伐) (Retain/ Transplant/ Fell) | |
| T47 | <i>Ficus microcarpa</i> | 細葉榕 | 15 | 1 300 | 24 | 中 Medium | 一般 Fair | 一般 Fair | 一般 Fair | 低 Low | 樹木位置與擬議工程有衝突。樹木非常大但健康狀況一般，移植後存活率低，因此不建議移植。 Tree location is in conflict with the proposed works. The size of the tree is very large but the health condition is fair. The survival rate after transplantation is low. Transplantation is therefore not recommended. | 否 Nil | 砍伐 Fell | 要準備完好和具足夠規模的根球並不可行。 Preparation of intact and sufficient-sized root ball is not practical. 移植 T47 涉及長時間臨時封閉觀塘道，對交通造成重大影響。 Transplantation of T47 requires prolonged temporary closure of Kwun Tong Road leading to substantial traffic impact. |

¹ 評估樹木的觀賞價值是基於它的遮蔭、避風雨、屏障、減低污染的效用，以及其他環境因素等，分級如下－

高：屬重要樹木，應予保留，並相應調整設計布局。

中：屬適宜保留的樹木，以締造優美環境，包括稍遜於「高」級的健康樹木。

低：屬枯死、垂死或有潛在危險的樹木，應予移除。

Amenity value of a tree is assessed by its functional values for shade, shelter, screening, reduction of pollution and other environmental factors, etc, and classified into the following categories -

High: important trees which should be retained by adjusting the design layout accordingly.

Medium: trees that are desirable to be retained in order to create a pleasant environment, which includes healthy specimens of lesser importance than “High” trees.

Low: trees that are dead, dying or potentially hazardous and should be removed.

² 評估時已考慮這棵樹在調查時的狀況(包括健康、結構、樹齡及根部狀況)、現場狀況(包括地勢及便達程度)，以及樹種的內在特性(移植後的存活率)。

Assessment has taken into account conditions of the tree at the time of survey (including health, structure, age and root conditions), site conditions (including topography and accessibility) and intrinsic characters of tree species (survival rate after transplanting).

³ 保育狀況基於該品種是否屬於香港有關法例下所訂明的稀有性和受保護物種的狀態，例如《香港稀有及珍貴植物》、《國際自然保護聯盟瀕危物種紅色名錄》和《林區及郊區條例》。

Conservation status is based on the rarity and protection status of the species under relevant ordinances in Hong Kong, such as Rare and Precious Plants of Hong Kong, the International Union for Conservation of Nature Red List of threatened Species and the Forests and Countryside Ordinance.

⁴ 樹木的胸徑是指在地面以上1.3米的位置量度的樹幹直徑。

Diameter at Breast Height (DBH) of a tree refers to its trunk diameter at breast height (i.e. measured at 1.3 metres above ground level).